

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Voiture de tourisme	N S U		4 7 - Prinz 4		1962	3 ' 6 2 2		
Caractéristiques "PRINZ 47" sur plaquette du constructeur à droite sur plancher coffre à bagages.								
"47" = 2 premiers chiffres du No du châssis *)			Carburant essence	Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis N S U - Werke AG, Neckarsulm (D) - Importateur Kämpfen-Hieronymi & Co, ZH								
N° du châssis frappé à droite à l'avant sur plancher coffre à bagages								
N° du moteur frappé à l'arrière à gauche sur carter								
Type du moteur C H - Ultramax Vertical Twin, avec arbre à cames en tête								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	598 cm³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 3'440		
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'490		
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant	1'230	Hauteur 1'360		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 120		Voie arrière	1'200	Empattement 2'040		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 8,20/7,90		Porte à faux arr. 740		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou	Dimensions int. en mm
A vide	245	315	560	Dimension	4.80-12	4.80-12	5.00-12	Longueur
Charge utile	120	230	350	Charge pneu	280	280	285	Largeur
Total	365	545	910		Std. B 7		5.20-12	Hauteur
Gar. de fabr.	480	550	1'000				340	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		2		Porte à faux arr.
Direction: position		à gauche ou à droite		Marque du moteur		N S U		C.V. frein 27 DIN
Alésage		76		Course		66		C.V. impôts 3,05
Forme de la carrosserie			limousine					
Nombre de places: total		5		(avant 2 millieu arr. 3)		Places debout		

Phares: marque	2/ BOSCH ou HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques ou asym.	AV = séparés, sous phares	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combinés avec feux stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ entre réflecteurs et feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs	2/ à côté clignoteurs	Rétroviseur	2/ intér. centre haut + extér. gauche
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	pr plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à 4'750 t/min		

Observations et exceptions

*) Identification : "CH" devant le No du moteur.

Feux de stationnement : A l'avant, devant le pare-brise (AV = blanc / AR = rouge)

Dispositif d'échappement pour la Suisse : Pot = F B 428
Silencieux d'aspiration = 37.016.86111

A partir des numéros de châssis 47.116.201 et de moteur 47.120.001 = pot FB 482, orifice de sortie vers la gauche. - Marqué NSU IGM 3452 S, en haut sur tube de sortie.
Silencieux d'aspiration NSU IGM 30 935.

Pour les voitures jusqu'au No de châssis 47.116.201, lors du remplacement du pot d'échappement, elles seront équipées du type FB 471.

Cette carte remplace le BT 3'622 du 4.10.61
pot d'échappement / silencieux d'aspiration

(16.7.64)
Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Zurich, 4.10.61

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type			Modèle année	Bordereau-type N°
Voiture de tourisme	N S U			47 - Prinz 4			1962	3' 6 2 2
Caractéristiques "PRINZ 47" sur plaquette du constructeur à droite sur plancher coffre à bagages.								
"47" = 2 premiers chiffres du No châssis *)				Carburant: essence			Nombre de cylindres 2	
Constructeur du châssis N S U - Werke AG, Neckarsulm (D) - Importateur Kämpfen-Hieronymi & Co ZH								
N° du châssis frappé		à droite à l'avant sur plancher coffre à bagages						
N° du moteur frappé		à l'arrière à gauche sur carter du moteur						
Type du moteur C H - Ultramax Vertical Twin								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée 598 cm ³		Frein de remorque			Dimensions ext. en mm			
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 3'440		
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 4		Crochet rem.			Largeur 1'490	
Entraînement s. roues AR		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'230		Hauteur 1'360		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 120		Voie arrière 1'200		Empattement 2'040		
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 8,20/7,90		Porte à faux arr. 740		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	245	315	560	Dimension	4.80-12	4.80-12	Longueur	
Charge utile	120	230	350	Charge pneu	280	280	Largeur	
Total	365	545	910		Std. B 7		Hauteur	
Gar. de fabr.	480	550	1'000				Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.		
Direction: position			à gauche ou à droite		Marque du moteur N S U		C.V. frein 27 DIN	
Alésage			76		Course 66		C.V. Impôts 3,05	
Forme de la carrosserie			limousine					
Nombre de places: total		5		(avant 2 milieu arr. 3)		Places debout		
Siège arrière				Side-car				

Phares: marque	2/ BOSCH ou HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques ou asymétr.	AV = séparé	sous phares
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combiné avec feux stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques av. dispositif lavage
Feux arrières	2/ entre réflecteurs et feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs	2/ à côté clignoteurs	Rétroviseur	2/ intér. centre haut et extér. gauche
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	2/ pr. plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à		

Observations et exceptions

*) Identification: "CH" devant No du moteur.

Feux de stationnement: A l'avant, devant pare-brise (AV = blanc / AR = rouge)

Dispositif d'échappement pour la Suisse:

voir BT 2/63

Pot = F B 428
 Silencieux d'aspiration = 37,016.86111

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Voiture de tourisme	N S U		4 7 - Prinz 4		1962	3 ' 6 2 2		
Caractéristiques "PRINZ 47" sur plaquette du constructeur à droite sur plancher coffre à bagages.								
"47" = 2 premiers chiffres du No du châssis *)			Carburant essence	Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis N S U - Werke AG, Neckarsulm (D) - Importateur Kämpfen-Hieronymi & Co, ZH								
N° du châssis frappé à droite à l'avant sur plancher coffre à bagages								
N° du moteur frappé à l'arrière à gauche sur carter								
Type du moteur C H - Ultramax Vertical Twin, avec arbre à cames en tête								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	598 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 3'440		
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 1'490		
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'230		Hauteur 1'360		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 120		Voie arrière 1'200		Empattement 2'040		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 8,20/7,90		Porte à faux arr. 740		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou	Dimensions int. en mm
A vide	245	315	560	Dimension	4,80-12	4,80-12	5.00-12	Longueur
Charge utile	120	230	350	Charge pneu	280	280	285	Largeur
Total	365	545	910		Std. B 7		5.30-12	Hauteur
Gar. de fabr.	480	550	1'000				340	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.		
Direction: position		à gauche ou à droite		Marque du moteur N S U		C.V. frein 27 DIN		
Alésage		76		Course 66		C.V. impôts 3,05		
Forme de la carrosserie		limousine						
Nombre de places: total		5		(avant 2 milieu arr. 3)		Places debout		

Phares: marque	2/ BOSCH ou HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques ou asym.	AV = séparés, sous phares	(blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = combinés avec feux stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ entre réflecteurs et feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs	2/ à côté clignoteurs	Rétroiseur	2/ intér. centre haut + extér. gauche
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	pr plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à 4'750 t/min		

Observations et exceptions

*) Identification : "CH" devant le No du moteur.

Feux de stationnement : A l'avant, devant le pare-brise (AV = blanc / AR = rouge)

Dispositif d'échappement pour la Suisse : Pot = F B 428
Silencieux d'aspiration = 37.016.86111

A partir des numéros de châssis 47.116.201 et de moteur 47.120.001 = pot FB 482, orifice de sortie vers la gauche. - Marqué NSU IGM 3452 S, en haut sur tube de sortie.
Silencieux d'aspiration NSU IGM 30 935.

Pour les voitures jusqu'au No de châssis 47.116.201, lors du remplacement du pot d'échappement, elles seront équipées du type FB 471.

Cette carte remplace le BT 3'622 du 4.10.61
pot d'échappement / silencieux d'aspiration

(16.7.64)
Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Zurich, 4.10.61

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Voiture de tourisme	N S U		47 - Prinz 4		1962	3' 6 2 2	
Caractéristiques "PRINZ 47" sur plaquette du constructeur à droite sur plancher coffre à bagages.							
"47" = 2 premiers chiffres du No châssis *)				Carburant essence	Nombre de cylindres 2		
Constructeur du châssis N S U - Werke AG, Neckarsulm (D) - Importateur Kämpfen-Hieronymi & Co ZH							
N° du châssis frappé à droite à l'avant sur plancher coffre à bagages							
N° du moteur frappé à l'arrière à gauche sur carter du moteur							
Type du moteur C H - Ultramax Vertical Twin							
Position du mot. arrière Frein-moteur							
Cylindrée	598 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur 3'440		
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.	Largeur 1'490		
Entraînement	s. roues AR	Vitesse en 1 ^{re}		Vole avant 1'230	Hauteur 1'360		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 120		Vole arrière 1'200	Empattement 2'040		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 8,20/7,90	Porte à faux arr. 740		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide	245	315	560	Dimension	4.80-12	4.80-12	Longueur
Charge utile	120	230	350	Charge pneu	280	280	Largeur
Total	365	545	910		Std. B 7		Hauteur
Gar. de fabr.	480	550	1'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche ou à droite		Marque du moteur N S U		C.V. frein 27 DIN	
Alésage		76		Course 66		C.V. Impôts 3,05	
Forme de la carrosserie limousine							
Nombre de places: total		5		(avant 2 milieu arr. 3)		Places debout	
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque	2/ BOSCH ou HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques ou asymétr.	AV =	séparé sous phares
Feux de position	2/ dans les phares	AR =	combiné avec feux stop (rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques av. dispositif lavage
Feux arrières	2/ entre réflecteurs et feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) + optique
Réflecteurs	2/ à côté clignoteurs	Rétroviseur	2/ intér. centre haut et extér. gauche
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	2/ pr. plaque oblongue seulmt	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à		

Observations et exceptions

*) Identification: "CH" devant No du moteur.

Feux de stationnement: A l'avant, devant pare-brise (AV = blanc / AR = rouge)

Dispositif d'échappement pour la Suisse:

voir BT 2/63

Pot = F B 428
Silencieux d'aspiration = 37,016.86111

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 4.10.61

La Commission d'expertise-type